

パウル・クレーの造形思考 II

石野 眞*

Makoto ISHINO
A Study of Paul Klee's "Pädagogischer Nachlass"
No.2.

はじめに

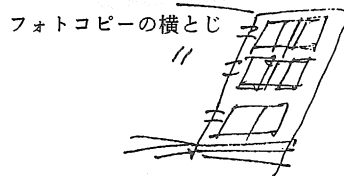
「パウル・クレーの造形思考 I」において、パウル・クレーを画家パウル・クレーとしてだけでなく美術教育者パウル・クレーとして紹介するとともに、パウル・クレーのバウハウスにおける講義録遺稿は、多くの絵画作品とともにスイスのベルン美術館に収蔵されており、この講義録遺稿“Pädagogischen Nachlass”はユルグ・シュピラー博士の編集によって“Form und Gestaltungslehre”として構想・刊行されているが、ベルン美術館のユルグ・グレーゼマー教授によってパウル・クレーの記述に忠実な研究が始まっていることを述べた。また私は、昭和51年度文部省在外研究員として1年間スイスに滞在、国立ペスタロッチ教育研究所において、スイスの教育と美術・デザイン・幼児教育について研究した。この研究期間の夏から秋への二ヶ月間、ベルン美術館におけるパウル・クレーの造形思考と教育ノート展 Paul Klees “Pädagogischer Nachlass”において、ユルゲン・グレーゼマー教授のもとで貴重な資料を見ながらこの研究を進める事が出来た。またベルン大学客員研究員・東京医科歯科大学のドイツ文学・増田義男教授と一緒に国立ベルン美術館を訪問、パウル・クレー作品を鑑賞しながら、文学研究の広い立場から研究の示唆を与えて戴いた。ベルンの日本大使館では、ベルン美術館への紹介を含めて何かと研究の便宜を図って戴いた。次第に遠くなるスイス生活を思い起こしながら感謝の気持ちで一杯である。

このささやかな研究を帰国後、ベルン美術館におけるパウル・クレーの造形思考と教育ノート展 Paul Klee's “Pädagogischer Nachlass”における

* 島根大学教育学部 美術教育研究室

A. FRÜHE VORLESUNGSMANUSKRIPTE BIS 1925

1. Beiträge zur Bildnerischen Formlehre 1921/22
 2. Vorlesungsmanskripte und Varia 1923-25
- について島根大学教育学部紀要に考察したのが「パウル・クレーの造形思考 I」である。



壁面
パウル・クレーノート P.1 ~107
P.108~190



本研究はこれに続いてベルン美術館におけるパウル・クレーの造形思考と教育ノート展

Paul Klees “Pädagogischer Nachlass”

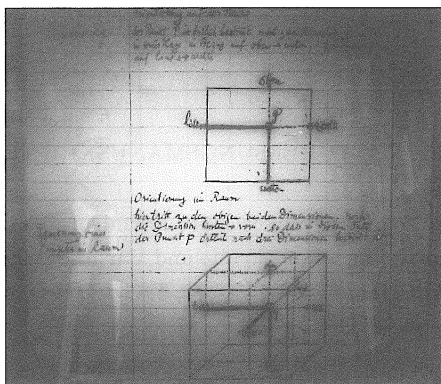
B. BILDNERISCHE GESTALTUNGSLEHRE 1926-33

について考察する。

B. BILDNERISCHE GESTALTUNGSLEHRE 1926-33

の内容は次の通りである。

1. Urwege zur form
2. Elementarformen
3. Form in format
4. Formvermittlung
5. Zusammengesetzte Formen
6. Abweichung auf Grund der Norm
7. Abwandernde Zentren
8. Bildnerische Mechanik und Varia
9. Progressionen
- 10 Stereometrische Gestaltung



マイクロフィルムリーダーのクレー・ノート

なお、この研究「パウル・クレーの造形思考Ⅰ」ではタイトルの英訳を A Study of Paul Klee's "Theory of Form Production" としたが、本稿では、パウル・クレーのパウハウスにおける講義ノート・美術教育ノートと絵画作品の創作ノートないしはスケッチおよび手稿による造形思考研究として、これらがパウル・クレーの創作活動の秘密を解きあかす鍵でもあり、またパウル・クレー自身熱心な美術教育者としての講義録の作成をし、全体像を展望しながら構築された礎を一つ一つたどるような研究を続けて行きたいため、研究題目の英訳を A Study of Paul Klee's "Pädagogischen Nachlass" と変更した。

1 パウル・クレーの造形思考

パウル・クレーの造形思考については作今、研究上で貴重な文献と資料が相次いで翻訳・刊行されている。

(参考文献参照)

特に邦訳「パウル・クレー手稿・造形理論ノート」¹⁾ 西田秀穂・松崎俊之の両氏と美術公論社によるファクシミリ版による刊行は、1977年のベルン美術館におけるパウル・クレーの造形思考と教育ノート展

“Paul Klee's “Pädagogischen Nachlass” の
A. FRÜHE VORLESUNGSMANUSKRIPTE BIS
1925

1. Beiträge zur Bildnerischen Formlehre 1921/22
そのものであり、当時のベルン美術館におけ展示は教育ノートと全頁のコピーであって、写真撮影も許可されずノートをとることしか出来なかった。

幸いに私はグレーゼマー教授とベルン美術館の好意で階下の図書室において、マイクロフィルムリーダーによる研究と考察が出来た。美術館の階段を昇り降りしながら、どんなにかこの長巻きのフィルムをプリント出来ないものかと願ひ出たことであった。ベルン美術館のパウル・クレー財団の管理下にあるパウル・クレーの関係資料は当時はベルン美術館においてのみ公開されるものであった。西田秀穂教授をはじめとする関係者の御努力で、クレー生誕100年を迎えて出版の運びとなったこの書が日本における翻訳・刊行が実現したのは大変素晴らしいことで、御努力をここに讃えたい。

「パウル・クレーの造形思考Ⅰ」において述べたように「パウル・クレーの芸術」93展に際して刊行されたPAUL KLEE RETROSPECTIVE における押戸雅彦氏のクレーの著作解題(押戸雅彦編/320頁~325頁、D-講義のための準備手稿と理論的手稿325頁)には、シュピラー博士の「造形思考」と「無限の造形」の刊行構想、およびグレーゼマー教授の研究と「造形的形態講義ノート」 Paul Klee, Beiträge zur Bildnerischen Formlehre 1921/22 の刊行についての経過を良く解説している。

2 ユルゲン・グレーゼマー教授の「パウル・クレーの造形思考」

シュピラー博士の「造形思考」が出版された後のユルゲン・グレーゼマー教授の「パウル・クレーの造形思考」研究は、パウル・クレーの造形思考に忠実であった。今にして思えば、その成果は、1977年のベルン美術館におけるパウル・クレーの造形思考と教育ノート展

“Paul Klee's “Pädagogischen Nachlass” であつた。

「パウル・クレーの造形思考Ⅰ」に続いて、以下に Paul Klees “PÄDAGOGISCHER NACHLASS”, ZUR DISKUSSION GESTELLT: ZEICHNUNGEN, SKIZZEN UND NOTIZEN ZUM UNTERRICHT AUS DEN JAREN 1921-1933, KUNSTMUSEUM BERN/HODLERSTRASSE 12/6, JUNI - 28, AUGUST 1977



パウル・クレーの墓

B. BILDNERISCHEGESTALTUNGSLEHRE1926-33 について考察する。

B. BILDNERISCHEGESTALTUNGSLEHRE1926-33

1. Urwege zur form

URWEGE ZUR FORM

5/3 SPANUNG

SPANUNG

5/7, 8, Spannungsvorgänge zwischen bildnerischen Elementen.

SPANUNG

5/20- 25. Der Terminus Spanung.

20, 21, 22, 23, 25. (4頁)*

SPANUNG

5/29-31. Spanung mit Rücksicht auf Gravitation.

$\frac{5}{25, 29, 30, 31,}$ $\frac{5}{38}$ (2頁)*

SPANUNG

5/37a-39. Spanung als Weg zu den Elementarformen. 37a, 38, 39

FORMWERDUNG.

5/43-61. Formwerdung und-teilung als Mehrungsvorgang.

5/43, 53, 45, 46, (4頁)

5/58, 59, 61, 6/159. (4頁)

FORMWERDUNG.

5/64- 69. Spanung als Weg zu den Elementarformen. 5/64, 5/65, 5/69 (2頁)

2. Elementarformen

6/402-432. "SIEBENKREISSHEMA"

6/402, 403, 415, 417, (4頁)

6/405, 409, 419, 423,

6/411, 413, 425, 427,

6/434, 431.

6/436-446. ZWEI KREISE MIT KOMBINIERTER SECHSTEI LUNG

6/436, 438, 440, 442, (4頁)

6/444, 6/447 (2頁)

INNENSCHMATA (台の上の展示)

6/451-477. DREI SECHSSTERNSCHEMATA.

6/451, 453, 455, 457, 461, 463, 465, 467, 471, 477.

INNENSCHMATA

6/136, 138, 140. PUNKTESCHEMATA.

INNENSCHMATA

6/4-18 INNENSCHMATA QUADRAT.

INNENSCHMATA

6/4-18 INNENSCHMATA QUADRAT.

6/4, 5, 8, 6/12 (図 A, 14, 18.)

INNENSCHMATA

6/20-31. INNENSCHMATA DREIECK

6/20, 21, 23, 31.

INNENSCHMATA

6/37-110. INNENSCHMATA KREIS

6/37, 44, 48, 50, 54, 56, 68, 70, 87, 101, 110.

INNENSCHMATA

WEITERUNGEN

6/168-179. 356-364. Statisch betont.

6/168, 172, 174, 176, 179.

6/356, 358, 362, 364.

INNENSCHMATA

WEITERUNGEN

6/514-545. dynamisch betont

514-534. Dre-Schweitungen

541-545. Vier-Schweitungen

6/514, 524, 520, 526, 528, 530, 534, 541, 543, 545.

INNENSCHMATA

6/557-591. DYNAMISCHES AUFGRUND DER QUADRAT-UND DREIECKSSHEMATA

6/557, 559, 563, 573, 575, 577, 583, 585, 589, 591.

PN8 *フィルム NO.4, PN8

FORM IM FORMAT

FORM IM FORMAT

7/2-12 BILDTEIL(FORM)UND BILDGRENZ-FORM (FORMAT) ALS DIESELBE

- ELEMENTARFORM.
7/2, 4, 6, 10, 12.
3. Form in format
FORM IM FORMAT
7/16-22. BILDTEIL (FORM) UNDBILDGANZES
(FORMAT) ALS VERSCHIEDENENTE
ELEMENTARFORMEN.
7/16, 19, 20, 22.
FORMGEBILDE IM FORMAT
7/32 Terminologie.
FORMGEBILDE IM FORMAT
7/41 Sich berührend. (7/38?)
FORMGEBILDE IM FORMAT
7/39, 49. Sich durchdringend.
FORMGEBILDE
7/55 Formgebilde aus Dreieck und kreis.
FORMGEBILDE
7/63-73. Aufgabe
7/63, 66, 67, 73.
FORM IM FORMAT
FORMGEBILDE
7/80-94. Die drei Elementarformen als Gebilde
zweier Elementarformen im Quadratfor-
mat.
7/80, 82, 88, 94.
FORMGEBILDE
7/97-103. Die drei Elementarformen als Gebilde
Elementarformen im Dreieckformat.
7/97, 101, 103
FORMGEBILDE
7/108-112 Die drei Elementarformen als Gebilde
zweier Elementarformen im kreisfor-
mat.
7/110, 108, 112
FORMGEBILDE
7/151-159. Bewegung der Zentren.
7/151, 155, 157, 159.
FORM IM FORMAT
FORMGEBILDE
7/161-200. Bewegung der Zentren.
7/161, 163, 167, 170, $\frac{180}{200}$, $\frac{44}{62}$
4. Formvermittlung
- SEKUNDAERE GESTALTUNGSLEHRE
VERMITTLUNGSFORMEN
44/10-16. Vorübung für primäre und Sekundäre
Vermittlung
44/11, 10, 15, 16.
VERMITTLUNGSFORMEN
44/20-23. Kreuzungen von gleicherartigen partnern
in verschiedener position.
44/20, 21, 23, 22.
VERMITT
44/28-33. Der Strahlen-Beherrscher Liegt
azentral.
44/28, 30, 32, 33.
VERMITT
44/36-39. Kompliziertere Formen mit Ve rmi-
ttlung.
44/36, 37, 38, 39.
ELEMENTAR-KREUZUNG
VERMITTLUNGSFORMEN
44/42-46. Vermittlung Zwischen Quadrat und
Kreis.
44/49,50
44/55,56. Vermittlung Zwischen Dreieck und
Kreis.
44/55,56.
49/4-17. Frei Geometrisch-Aesthetisches.
49/4, 6, 7, 8, 9, 11, 13, 14, 16, 17.
5. Zusammengesetzte Formen
10/2,10/3. FORM ALS SUMME, ALS DIFFE-
RENZ UND ALS QUOTIENT.
VERMITTLUNGSFORMEN
10/12-23. Quadrat als Summierende Formung.
10/12, 18, 23.
10/27, Dreieck als Summierende Formung.
10/27.
10/30-46. Kreis als Summierende Formung.
10/30, 32, 46.
VERMITTLUNGSFORMEN
10/49-64. RhombusundTrapezalsSummierende
Formung.
10/49, 53, 55, 64, 71.
VERMITTLUNGSFORMEN
10/72-83. Zusammengesetzte Form;
Verhältnis von Dreieck zu Rechteck.

- 10/72, 73, 75, 79, 83.
 10/86-107. SUBTRAHIERENDE FORMUNG
 10/86, 88, 96, 107.
 10/112-126. DIVIERENDE FORMUNG
 10/112, 114, 116, 118, 124, 126.
 10/137-138. EINFACHE SUMMIERUNG BEI
 FLÄCHENBERÜHRUNG
 10/137, 138.
 ANORMALE BEWEGUNGEN INNERHALB
 DER NORMALEN INNENKONSTRUKTION.
 BENUTZUNG DER KOSTRUKTIVEN FÄDEN
 ALS WEGE.
 11/13. Schemen. $\frac{11}{1}$, $\frac{11}{3}$
 11/6-13 Konstruktive Fäden als Wegschemen im
 Quadrat.
 11/6, 8, 10, 13
 11/18. Konstruktive Fäden als Wegschemen im
 Dreieck.
 11/21-33. Konstruktive Fäden als Wegschemen
 im Kreis.
 11/21, 23, 27, 29, 31, 33.
 INNERE UND INNERSTE WAHLBEWEGUNG
 als verbindung von konstruktiven kontenpunkten.
 11/42-49
 11/81, im Quadrat.
 11/42, 43, 45, 47, 49, 81.
 INNERE UND INNERSTE WAHLBEWEGUNG
 als verbindung von konstruktiven kontenpunkten.
 11/53-55 im Dreieck.
 INNERE UND INNERSTE WAHLBEWEGUNG
 als verbindung von konstruktiven kontenpunkten.
 11/54, 55
 INNERE UND INNERSTE WAHLBEWEGUNG
 als verbindung von konstruktiven kontenpunkten.
 11/58-72 im kreis.
 11/58, 60, 62, 64, 68, 72.
 REGELMÄSSIGE FORM IN UNREGELMÄSSI-
 GER LAGE-
 UNREGELMÄSSIGE FORM IN REGELMÄSSI-
 GER LAGE.
 11/91*-98. Parallelogramme in unregelmässiger
 lage ($11/91^*=90$)
 11/90, 91, 93, 98, 95.
 11/101-105. Exzentrizität der halben
 Parallelogramme.
 11/101, 105.
 6. Abweichung auf Grund der Norm
 11/128-142. Formgebildeausirregulären Faktoren.
 11/128, 129, 132, 133, 136, 137, 141, 142.
 ANORMALE BEWEGUNGEN INNERHALB
 NORMALER INNENKONSTRUKTION.
 11/115. Im Format verschobene reguläre Form.
 11/120, 121. Unregelmässige Formen aus dem
 Innern der Normen abgeleitet.
 11/123-145. Formgebildeausirregulären Faktoren.
 11/123, 125, 145, 146.
 MEHREINGE ZENTREN
 11/172-185. Vorübungen.
 11/172, 179, 183, 185.
 11/188. Vieleinige Zentren.
 11/270, 276. Verlegte Zentren.
 11/278, 281. Verlegte Zentren.
 UMFANGTEILUNG
 11/224-239. Umfangteilung des Quadrats.
 11/224, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239.
 11/241-253. Umfangteilung des Dreiecks
 11/241, 243, 345, 247, 249, 251, 253.
 11/255-262. Umfangteilung des kreises.
 11/255, 257, 259, 262.
 11/284-288. Kombinierte Umfangteilungen.
 11/284, 285, 288.
 FREIE IRREGULARITÄT.
 Irreguläre Formen.
 15/3-14. Offen Formen.
 15/3, 5, 11, 14.
 15/20,-22. Eingeschlossene Form.
 15/20, 22.
 15/26-45. IRREGULÄRES OHNE NORMSTÜTZE
 15/26, 28, 32, 37, 43, 45.
 15/49-145. IRREGULÄRES OHNE FORMSTÜT-
 ZEN
 15/49, 61, 62, 63, 65, 70, 67, 72, 73, 79, 99, 107, 109,
 110, 112, 114, 120, 135, 137, 144, 145, 147.
 BEWEGUNG EINER ELEMENTARFORM AUF
 GRUND EINER ANDERN ELEMENTARFORM

- STARRE BEWEGUNG
 10/156-172 Starrekreisbewegung eines Quadrates.
 (10/143を挿入するかどうか)
 10/143, 156, 158, 160, 164, 166, 170, 172.
 10/197-205 Starre kreisbewegung eines Quadrates.
 10/197, 199, 203, 205.
 NICHT STARRE BEWEGUNG
 10/246 Nicht Starre Bewegung eines Quadrats
 (10/245-250?)
 10/245, 246, 248, 250.
 43/1-6a KOMPLIZIERTE ROTATION
 43/1, 2, 3, 5, 6a
7. Abwandernde Zentren
 ABWANDERENDE ZENTREN
 17/8-12. Die Innen Konstruktion der Grundformen auf Strahlung hin gesehen
 17/8, 9, 12
 17/1 Verschobene Zentren, Verschobene Strahlung.
 17/21-30 verschoben Zentren mit Verschobener Strahlung im Kreis und Dreieck.
 17/21, 26, 29, 30
 ABNORME VERÄNDERUNGEN AN DEN GRUNDFORMEN [PATHOLOGIE]
 17/37, Verso, 38. Formleiden.
 17/37. (表, 裏 38)
 FORMBEWEGUNGEN
 17/44-47 Ein-und Zweidimensionale. Bewegungen(anormale Innenkonstruktion, Zerrung)
 17/44, 45, 46, 47,
 PROGRESSIVE BEWEGUNGEN
 17/50-77, Progressionen innerhalb der normalen inneren Spannungs Verhältnisse der Elementarformen. (Prinzipielle progression)
 17/50, 52, 53, 55, 61a, 62, 75, 77.
 17/90-97. Progressionen im kreis (Spirale).
 17/90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97.
 17/100-102. Progressionen im Quadrat und Dreieck.
 17/100, 101, 102
 ZWIDIMENSIONALE PROGRESSIONEN VOM ZENTRUM AUS GESEHEN
- 17/105-120 Motivierung der Hauptpunkt Verlegung.
 17/105, 108, 109, 111, 115, 113, 114, 112, 116, 117, 118, 120.
8. Bildnerische Mechanik und Varia.
 BILDNERISCHE MECHANIK
 21/1, 2. Grundsätzliches.
 BILDNERISCHE MECHANIK
 STATIK
 21/3-9. Gleichmass und Gleichgewicht
 21/3, 5, 6, 7, 8, 9.
 21/11-15 Lage im Quadrat.
 21/11, 12, 13, 14, 15.
 21/16-22 Lage im Quadrat.
 21/16, 17, 21, 22.
 21/26-28 Fall, Lage und Vermittlung.
 21/26, 27, 28.
 21/39. Statische Enge
 21/42-45 Ideelle (kosmisch bewusste) und materielle (irdisch begrenzte) Statik.
 21/42, 44, 45.
 21/46-49. Ideelle (kosmisch bewusste) und materielle (irdisch begrenzte) Statik.
 21/46, 47, 48, 49.
 DYNAMIK (台の上)
 21/31-38
 21/31, 32, 33, 34, 35, 37, 38.
 21/52-55. Reguläres Wachstum
 21/52, 53, 54, 55.
- LAUFENDES aus dem Bereich der Bildnerischen Mechanik (Varia)
 45/1-6
 45/1, 1a(裏), 2, 3, 3a, 4, 5, 5a,
 (作品, 水彩)
 46/9. Das Vorgehen beim Aufspannen einer Leinwand, praktisch und psychologisch bemerkenswert
 45/8, 9. Abstrakt?
 45/8, (8の裏), 9, (9の裏)
 STATIK
 45/69, 70
 45/87. Entwurf zu einer Würdigung Noldes.
 LAUFENDES aus dem Bereich der Bildnerischen Mechanik (Varia)

- 45/71-75
 45/71, 74, 75
 45/102-110. Variationen über ein Thema von vier Vierecken
 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110,
 45/112-121 Umgelegte Flächen
 112, 113, 114, 115, 116, 122, 119a, 121
 45/123-135. Dynamische Betonung.
 45/123, 124, 125
 45/137. Zahlenspiele
 45/158-165 Fehlversuche
 45/158, 159, 160, 162, 163, 165, 161, 164,
 ZUSAMMENHÄNGE VON MASS UND GEWICHT
 42/4-9. Dichtung und Dehnung
 42/4, 5, 7, 9,
 42/12, 13, Mass-Gewicht-Bewegung
 42/12, 13
 41/19, 20 Gewichtsbeglichkeit ohne Rücksicht
 auf Mass.
 42/19. 42/20.
 MAJOR-MINOR
 60/42-48
 45a, 46a, 60/42, 48a, (aは裏のこと)
 PN30 BEWEGUNGSRICHTUNG
 1). 60/85-88 eindeutig gerichtete Bewegung
 2). 60/90, 92 Verteinerung durch progressive
 Stufung.
 3). 60/94, 96 Dimension hinten-vorn.
 60/85, 86, 88,
 60/90, 92,
 60/94, 96,
 SCHÜLERARBEITEN AUS VERSCHIEDNEN
 JAREN DES BAUHAUSUNTERRICHTES.
 46/27, 24, 25, 26,
 46/30, 51/1, 46/28, 46/29,
 9. Progressionen
 DIE CARDINAL=PROGRESSION
 4/8-31 Erweiterte und zusammengefasste
 Darstellung und Messung
 4/8, 4/9, 11, 15, 19, 18, 31, 24a, 25,
 Charakteristisch-produktive Formbewegungen
 (Sekundäre Bewegung)
 39/30-33 Progressionen. hin und zurück.
 30, 31, 32, 33. als Umkehr.
- 39/50-64, Streifung nach zwei Dimensionen
 ergibt kreuzung.
 39/50, 53, 54a, 56, 57a, 64,
 39/75-78 Progressionen von Schichten zu
 Sprüngen (Wahl der Mitiel)
 75, 76, 77, 78,
 39/82-88 Rechnerischer Weg zur Feststellung
 von Progressionen.
 82, 86, 88,
 39/94a-125, Tendenz nach einer Genesis bewegter
 Formen
 94a, 95, 100, 104, 105, 107, 108, 115, 116, 120, 122,
 124, 125,
 39/128-131. Bewegliche Vierecke
 128, 129, 130, 131,
 Fortsetzung der PROGRESSIONEN
 39/135-146, Progressive Uebehöhung eines regul-
 ren Dreiecks. (39/134-146)
 39/135, 134, 140, 141, , 145, 146,
 46/7-14 progressionen graphisch ausgedrückt
 46/7, 9, 10, 11, 12, 14.
 (線) (点)
 60/107, progressionen durch Massteigerung
 (面)
10. Stereometrische Gestaltung
 DIE FLAECHE
 FRONTALFLÄCHEN
 4/37-43, Ihr Mass, ihre Darstellung.
 37, 38, 41, 43,
 4/46, 47, operationen auf Frontalfächen.
 46, 47,
 HORIZONTALFLÄCHEN
 4/49-58 Ihre Masse, ihre Darstellung und
 Operationen auf den selben.
 49, 57, 53, 55, 58,
 VERTIKALFLÄCHEN
 4/59, Ihr Masse, ihre Darstellung
 4/61-67, Kombinierte Operationen
 61, 62, 63, 64,
 4/65, 67, Hell-dunkel Darstellungen Kombinier-
 ten Operationen
 2/1-20 Flächen bei azentralem Fernpunkt
 1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 13, 14, 15, 20,
 FLÄCHE IN ZWISCHENPOSITION

- 31/1-2c Flächen-Position 2, Ranges
 31/1a, 2a, 2c,
 31/5-14, Flächen-Position 2, Ranges
 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14,
 34/11, KUBUS auf der Fläche
 BESTIMMUNG DER HELLDUNKEL-MITTE,
 FÜR DIE RAUMDARSTELLUNG
 3/1, Tabelle der zur Tiefendarstellung benötigten
 mittel.
 34/16-20 KUBUS, Helldunkel darstellungen
 34/6, 17, 18, 19, 20.
 32/2-4 Flächen-Position 3, Ranges
 32/2, 3, 4,
 HAUPTKUBUS UND NEBENKUBUS
 35/11, 11a, 35/12,
 35/1-10 Hauptkubus und Nebenkuben
 35/1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10,
 FLÄCHEN-KOMBINATIONEN KUBISCHER
 NATUR BEI ZWISCHENPOSITIONEN
 36/42-51, Bedingung: a) Parallelen
 b) rechter Winkel
 36/42, 43, 44, 47, 49, 51,
 KUBUS:Zwischen positionen
 36/3-15 (Weder reinfrontal, nachvertikal, noch-
 horizon-tal) Verktzte Ecken.
 36/3, 5, 6, 7, 12, 13, 15,
 36/54-64 Kubische Nachbarflächen in Zwischen
 positionen
 36/54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 62, 63, 64,
 36/81-83 Das Gerüst am Meer.
 36/81, 82, 83.
 HAUPTKUBUS IN NORMALPOSITION
 37/12, Subjektive Raumlehre.
 37/15-19. Die Höhe des Ich
 37/15, 17, 19
 37/22-26 Der rechte Weg des Ich
 37/22, 25, 26,
 37/29-40 Kubische Achtelung und Vierundsech-
 zig Teilung bei azentralein Ferenpunkt.
 37/29. 30, 40, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39,
 37/47, 49, Zwei Helldunkeldarstellungen des
 Achtelkubus "unten rechts vorn"
 37/49, 47,
 37/52-56 Vierundsechzigstel-Kuben als zwei
 Achtel mit Körperberührung um 1/6
 37/52, 53, 54, 55, 56,
 37/60, 61, Das harmonisch gelegene Achtel.
 37/60, 61,
 37/65-71. Treppen auf Gund des 64/64-Kubus
 65, 66, 67, 68, 69, 71,
 BILDNERISCHE BEITRÄGE AUF GRUND
 DER PROJECTIONSLEHRE
 50/8-11. projektion und Distanz
 50/8. 10, 11
 Projektion aus einer Horizontalebene auf eine
 Vertikalebene. (更紙 4頁)
 50/60-63, Gebrochene Linie als Thema auf 4
 Kubisch en Wänden.
 50/60,62,63,
 KUBUS IN ZWISCHENPOSITION
 (in position zweiten Range),
 (durch Ausbau über dem um 45° gedrehten Grun-
 dqua drat)
 25/2-10-gleich konstruktion. (25/1-10)
 25/2, 1, 3, 5, 6, 7, 10,
 25/15-24. -unter konstruktion.
 15, 16, 18, 19, 21, 24,
 25/27-30, -über konstruktion
 25/27, 29,
 50/23, perspektive diagonal gelegter Quadrat
 flächen.
 RÄUMLICHE GESTALTUNG AN KUBISCHEN
 WÄNDEN
 Quadrat Grundfächeschräg-parallel-perspektivis-
 ch:50/28a (das Thema)-50/36.
 28a, 50/32, 50/34, 50/33, 36,
 50/42-46 Sechseitige Grundfläche Räumlich
 Gestaltung an 6 Wänden.
 50/42, 43, 44, 46,
 25/34-37, (25/30-37) formale konstruktion
 25/30, 34, 35, 36, 37,
 19/1, 2, knotenpunkt im kubischen Raum.
 24/1, 2, Oktaeder (und kubus)
 24/1, 2,
 10. Stereometrische Gestaltung 2
 STEREOSKOPOGRAPHIE (フィルム NO,7<PN
 31>)
 (右側の壁)
 70/2,5, Stereoskopisch (mehrere Gesichtspunkte)

- Wanderung des Gesichtspunktes.
 7/2, 3, 5,
 70/13-23, Stereoskopisch (vierräugigbewegt) in
 quadratischer Lage.
 70/13, 17, 20, 19, 21,
 PYRAMIDE
 14/2-13, pyramide mit halber kubischer Höhe.
 14/2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13,
 14/14-18, pyramide mit halber kubischer Höhe.
 14/2,5,6,7,8,9,10,11,12,13,
 14/14-18, pyramide mit halber kubischer Höhe.
 14/14, 15, 16, 17, 18,
 18/1-10, pyramide mit voller kubischer Höhe.
 18/1, 3, 5, 8, 10,
 SPAERISCHES
 DIE KUGEL
 47/2-11. Räumliche Darstellung der Kugel als s
 Reihung frontaler Querschnitte.
 47/2, 5, 8, 9, 11.
 DER ZYLINDER
 48/4-12. Zyklisches: Kreiskegel.
 48/4, 8, 10, 11, 12.
 KEGELSCHNITTE
 16/1, 1A, Übersicht
 16/4. Unberwegtes oder Grundbild (Kreis im
 Quadrat)
 16/5, 6, Einfache Bewegung (Ellipse).
 16/7, 8. Bewegte Grundlage (asymmetrisches
 Trapez)
 ELLIPSE
 MATHEMATISCHE KONSTRUKTION DER
 ELLIPSE
 16/13-18, Exakte Ellipsenkonstruktion
 13, 14, 15, 16, 18,
 16/23-28, Andere Wege der Ellipsen Konstruktio
 16/23, 24, 28,
 INSTRUMENTALE KONSTRUKTIONEN DER
 ELLIPSE.
 16/30-36, Kreisband-, Schienen und Tangenten
 konstruktion.
 16/30, 32, 33, 34, 36,
 16/37-38. Konjugierte Durchmesser der Ellipse
 und Ellipsenkonstruktion auf Grund
 derselben ELLIPSEN-TEILUNGEN
 16/41, Ganzzahlige Abstandskombination
 ELLIPSEN-TEILUNG
 16/46-64, Unter Zugrundelegung von Kreis,
 Quadrat, Rechteck.
 46, 47, 52, 54, 55, 60, 61, 62, 64,
 ELLIPSEN-TEILUNG
 16/67-69 Unter Zugrundelegung eines Rhombus
 16/67, 68, 69,
 IRREGULÄRE ELLIPSEN-TEILUNG
 16/75-80, Unter Zugrundelegung eines Trapez.
 16/75, 78, 79, 77, 80.
 KONSTRUKTIVE WEITERUNGEN DER
 ELLIPSE.
 16/85-90 Vertikale und horizontale Weiterungen
 16/85, 87, 86, 88, 89, 90.
 16/92-99, Parallele Weiterungen
 16/92, 93, 96, 98, 99
 KONSTRUKTIVE WEITERUNGEN DER
 ELLIPSE.
 16/101-103 Diametrale Weiterungen
 16/101, 102, 103
 16/105-109, Weiterungen auf Grund von Vertikal-
 hor izontal-dia-metral-kombination
 16/105, 106, 107, 108, 109
 16/111-115. Weiterungen auf Grund der
 Brennpunkte
 16/111, 113, 114, 115
 16/118, 119, Weiterungen auf Grund der Tangen-
 ten und Normalen konstruktion
 16/121-125 Kreisbogen-Weiterungen.
 16/121, 123, 124a, 125.
 16/128-134, Kreis-Zeit- und Ellipsen-Zeit-
 Weiterungen.
 16/128, 130, 132, 134
 16/136, 138, Weiterungen auf Grund der drei
 Hauptkreise und Spielerische Abart.
 16/163, 164, Ellipsen-Reihen Zwischen Gerader
 und Kreis Harmonische und
 disharmonische Ellipsenform.
 BEWEGTE ELLIPSEN UND ELLIPTISCHE
 FÄSCHUNGEN
 16/169-179
 16/169, 172, 173, 175, 177, 179.
 ELLIPTISCHE FÄSCHUNGEN
 16/183-188. Als kombination von Kreisbogenteilen
 von verschiedenem Radius.

16/187, 188, 183.
BOGENFORMEN
16/190-197. Elliptische Fälschungen aus
kombinierten kreisbogen.
16/190, 192, 193, 195, 196, 197,
45/88 WELT←ERDE (中央の特別展示/机上)
9/3. ALLGEMEINER TEIR
Inhaltsverzeichnis
ELLIPTISCHE FÄSCHUNGEN
16/200-214, Bogenformen aus kombinierten
reisbogen.
16/200, 202, 205, 214,
PAPABEL
"ein kegelschnitt, der entsteht, wenn ein
kreiskegel von einer Ebene parallel zu einer
Mantellinie geschitten wird"
16/216-223.
16/216, 221, 223, 219, 222.
16/225-239. Verschiededene konstruktionen der
parabel.
16/225, 226, 227, 228, 229, 232, 235a, 237, 238, 239,
16/240-250 Verschiededene konstruktionen der
parabel "Reihen-Formen"
16/240, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250
16/254-261, Parabel-Verdoppelung
16/254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261,
HYPERBEL
16/264, 265, 285, 286, Konstruktionen.
16/288-292. Hyperbolische Weiterungen.
16/288, 289, 290b, 291, 292.
ZYKLOIDE
16/309-321, Rollkurven
16/309, 310, 311, 512, 313, 315, 316, 320, 321.
16/332-337, Rollkurven
Hyperbolische Spirale
16/332, 333, 337,
16/343. primäre und Sekundäre Rotation
KARDLLOIDE
16/356-358. Variationen
16/356, 357, 358,
16/360-365. Variationen
16/364, 360, 363, 362, 365, 361.

3 ベルン美術館におけるパウル・クレーのフィルム資料

ベルン美術館においてマイクロフィルム・リーダーで講読、使用したパウル・クレーのフィルム資料は下記の通りである。

フィルム NO,3 Film III
Gestaltungslehre PN 1
Fläche bei acentralem Feoupunkt PN 2.
Talsella...Tieleudar bllyu Helldunkelwerte PN 3.
Stereographic od. proicieaude Rsumlehre PN 4.
gliederung/Rhylenus proportion PN 5.
Uruwege wo-Form PN 6.
Iwevenshemata des Elemental formen PN 7.

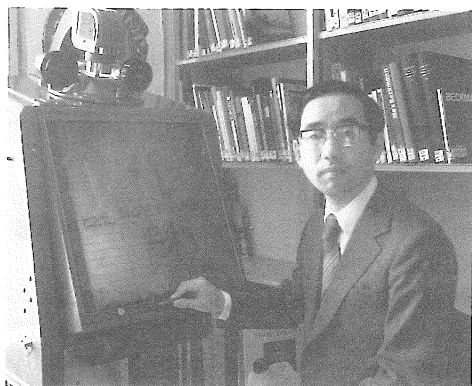
フィルム NO,4
Form in Format PN 8.<nummer 7>
Gestaltungslehre PN 9.<8>
prinzipielle Ordnung PN 10<9>
Helldunkellehre, Falose.
Zussamengeseste Form PN 11<10>
gestaltung aus slumalisches
grundeaye PN12 <10>
Bemegungen nach Feichen ade Runkon.
Viel eueges auhre.

フィルム NO,5 PN13-19
PN 13, Aufgaben malklaste Düsseldorf
PN 14, gestaltung ohne Schemat gomedage.H
PN 16, Abwandende Oubeu.
PN 17, Pyoamide/Hexaedes/ohlades Unkus in
Wetschen position.
PN 17a, Slg, ua. mechanike an eude
Vasurgeschihte.
PN 18, Bildnerische. Wechamk
PN 19, Haupt, und, Nebesukuben.

フィルム NO,6
PN 20, Uukus.
PN 21, Zich-Zalke.
PN 22, Progressionen graph, ausgedinde.
PN 23, Mass, und gewicht /
PN 24, Robation
PN 25, Veouri
PN 26, Bildnerische Wechamik

PN 27/27/29 Verschiedenes.
 PN 30, Spezielle Ordnung des bilden.
 Wimmel 0

フィルム NO,7
 PN 31,
 Mauuskupt gut Fisber enei Baukausvolesng
 Pessaei 1927;28,
 AGFA COPEX MICROFILM. (COPEX PAN)
 35MM 30.5M 100FT.



ベルン美術館でのクレ－・ノート研究

4 ユルゲン・グレーゼマー教授のPaul Klee「講義手稿」序文

本研究のために、ユルゲン・グレーゼマー教授によるPaul Kleeの「講義手稿」序文を、西田秀穂教授のPaul Klee手稿「造形理論ノート」より西田秀穂教授の解題として引用させていただく。

・『造形的形態理論のために』の原稿の刊行は、Paul Klee財団の広範にわたる教育的遺稿の出版計画の一環として、すでにかなり以前から切望されてきたものであるが、いま、Klee生誕100年を迎えるに当たって、ようやくそれが可能となった。」-324 頁

・「原本そのままの草稿に慣れ親しむうちに、読者は内容的な知識の伝達を越えてゆく、Kleeの教育体系に固有の「生成」(ゲネーシス)への洞察を与えられるのである。その際、草稿としては特殊な形式ではあるが、Kleeが線描デッサンを描くと同時にテキストを書きながら、いかにして造形的形成の基本的な形態要素についての自分のイメージを展開したか、また定義しようと努めたかを、直接に追体験することができるのである。」

・「1923年の初め以降、Kleeは日付の記入のないバラ

バラの覚え書とスケッチで満足したのである。これらの覚え書とスケッチを、Paul Klee財団は約3000枚にも及ぶ「教育的遺稿」として保管している。-326頁(本研究のBILDNERISCHE GESTALTUNGSLEHRE 1926-33はその一部である。)

・草稿中にKlee自身の創作活動内で、二、三の前段階が指摘されており、それらの前段階は『造形的形態理論のために』の理論的な論述が、突然の靈感からでもなければ直接にセカンドハンドに由来するのではなく、長い歳月を経るうちに蓄積された多くの造形経験の総和を内容としていることを証言している。-328頁

画家Klee、そして美術教育者Klee、Paul Kleeの世界は、画家Kleeとしての創作活動による絵画作品と美術教育者Kleeとしてのバウハウスでの教育的成果としての「造形思考」ノートとスケッチが渾然となって輝いている。ここにPaul Klee研究の尽きない魅力の世界が広がっている。

おわりに

Paul Klee (1879-1940) は子どものように無垢な想像力を駆使して、見慣れた世界を「音楽と詩」の世界に変容して見せた。画家Paul Kleeはまた、20世紀最大の美術教師で、真面目な教育者としてのPaul Kleeは、自らの造形理論をバウハウスでの授業カリキュラムに編成しなおし美術教育の基礎教育法を確立した。

西田秀穂氏のPaul Klee手稿「造形理論ノート」における訳者あとがきの追記にあるごとく「1988年の夏、翻訳を終えてPaul Klee財団でグレーゼマー教授との再会を楽しみにベルン美術館を訪問、5月5日にユルゲン・グレーゼマー氏は逝去されたとの報に接して我が耳を疑った。49歳の早い昇天であった。」

グレーゼマー教授の突然の死を悼むとともに、進捗しつつあった最もPaul Kleeの意向を汲み取ろうとした精緻なPaul Klee研究が惜しまれてならない。ここに哀悼の意を表すとともに、生前の温かい御指導に感謝し、グレーゼマー教授が精根傾けられた研究成果であった1977年のPaul Kleeの造形思考と教育ノート展/Paul Klee's "Pädagogischer Nachlass" についてのささやかな一研究をここに捧げる。

参考文献等

- 1 パウル・クレー手稿「造形理論ノート」
パウル・クレー著、西田秀穂・松崎俊之訳、美術公論社1988
Paul Klee, Beiträge zur bildnerischen Formlehre
Faksimilierte Ausgabe des Originalmanuskripts
von Paul Klees erstem Vortragszyklus am
staatlichen
Bauhaus Weimar 1921/22
Herausgegeben von Jürgen Glaesemer, Paul
Klee-Stiftung, Kunstmuseum Bern.
- 2 クレー「教育スケッチブック」バウハウス叢書2
パウル・クレー著、利光 功訳、中央公論美術出版
1991
- 3 「造形思考」上・下、パウル・クレー著、土方定一
菊盛英夫、坂崎二郎共訳・新潮社、1973。
Paul Klee, Band:1 Das bildnerische Denken,
Form und Gestaltungslehre Herausgegeben
und bearbeitet von Jürg Spiller,
Schwabe & Co. Verlag Basel/Stuttgart1971.
- 4 「無限の造形」上・下、南原 実訳、新潮社、1981
Band:2 Unendlich Naturgeschichte, 1970
- 5 パウル・クレー「造形思考への道」W・ハフトマン著
西田秀穂・元木幸一訳、美術出版社、1982年
WERNER HAFTMANN:PAUL KLEE-WEGE
BILDNERISCHEN DENKENS 3 Auflage 1957
- 6 「クレーの日記」南原実訳、新潮社、1961。
gebücher von Paul Klee 1898-1918, Herausgegeben
und eingeleitet von Felix
Klee, Verlag M. DuMont Schauberg Köln, 1757
- 7 クレーの手紙 1893~1940, 南原実訳
新潮社、1989年
Paul Klee: Briefe an die Familie 1893-1940
DuMont Buchverlag, Köln, 1979
- 8 パウル・クレー「絵画と音楽」
アンドリュウ・ケーガン著、西田秀穂・有川幾夫訳
音楽之友社、1990年
PAUL KLEE/Art & Music, Cornell University
Press, ITHACA AND LONDON, 1983
- 9 対談「線の詩人、パウル・クレー」吉行淳之介、高階
秀爾、「海」1984、5月特別号、中央公論社
- 10 「音と言葉」フルトベングラー、芳賀壇訳、昭和57年
新潮社。新潮文庫赤24-1A
Ton und Word, Wilhelm Furtwängler, F. A.
Brockhaus, 1954
- 11 「睡れる梨へのフーガ=エリック・サティ論」
中島晴子著、深夜叢書+東京音楽社、1977
- 12 Paul Klee: LEGENDS OF THE SIGN Interpretation
in Art, No.1, RAINER CRONE AND
JOSEPH LEO KOERNER
Columbia University Press, New York.
- 13 クレー、現代世界美術全集13, 中原祐介、集英社、
1971
- 14 クレー、アート・ギャラリー現代世界の美術13
千足伸行、集英社、1985
- 15 Paul Klee: Progressionen, Zeichnungen zum
Bauhaus-Unterricht bearbeitet von Christian
Geelhaar Kunstmuseum Bern, 1. Dezember 1974-
12. Januar 1975
- 16 「パウル・クレーの芸術・RETROSPECTIVE」
寺門臨太郎/拝戸雅彦(愛知県美術館)・斉藤郁夫
(山口県立美術館)編集
愛知県美術館・中日新聞社発行、1993年
○パウル・クレー展93
・1993年4月2日~5月23日/愛知県美術館
主催・愛知県美術館・中日新聞社・東海テレビ放送
東海ラジオ放送
・1993年6月1日~7月25日/山口県立美術館
主催・山口県立美術館・毎日新聞社・テレビ山口
1993年7月31日~9月21日 Bunkamura
ザ・ミュージアム・東京・渋谷
主催・Bunkamura・東京新聞
○パウル・クレー展 没後50年記念
主催・産経新聞社
・1989年10月26日~11月21日/
伊勢丹美術館・東京
・1990年1月13日~2月12日ナビオ美術館
大阪
○パウル・クレー展 生誕 100年記念
主催・西武美術館・朝日新聞社
1980年9月20日~11月3日/西武美術館
- 17 Paul Klee の “Pädagogisches Skizzenbuh” につ
いて
島根大学教育学部紀要第6巻(人文・社会科学編)
91~104頁、昭和47年12月
- 18 パウル・クレーの造形思考 I
島根大学教育学部紀要第12巻(教育科学)47~50頁
昭和53年12月